

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH ALI IMRAN
AYAT 190 - 194

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Friday, 25 March 2022 at 08:04:30AM

silalahari : <https://kuliabagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha
Penyayang

**TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH ALI
IMRAN AYAT 190, 191, 192, 193, 194,**

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ
لِّأُولِي الْأَلْبَابِ (سورة آل عمران آية ١٩٠). الَّذِينَ يَذْكُرُونَ
اللَّهَ قِيَمًا وَفُجُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ
وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
(سورة آل عمران آية ١٩١). رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ
أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ (سورة آل عمران آية
١٩٢). رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ
فَأَمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ
الْأَبْرَارِ (سورة آل عمران آية ١٩٣). رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا
عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ (سورة
آل عمران آية ١٩٤).

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Ali Imran Aya...

***** سورة آل عمران آية ١٩٠ *****

SURAH ALI IMRAN AYAT 190¹

¹ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ (سورة
آل عمران آية ١٩٠).

Firman Allah Suphanahu Wa Ta'ala,
إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ
لِّأُولِي الْأَلْبَابِ (سورة آل عمران آية ١٩٠).

Turutan 11 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 9,433 hingga 9,443.

الم
زيد

94 إِنَّ حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
33

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إن في خلق السماوات والأرض):
كلام مستأنف لا محل له من الإعراب، وإن حرف ناسخ، و(في خلق السماوات
والأرض) جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر إن المقدم. (واختلاف الليل
والنهار): عطف على (خلق). (آيات لأولي الأبواب): اللام المرحقة، وآيات اسم
إن المؤخر، و(لأولي الأبواب) جار ومجرور متعلقان بمحذوف صفة لآيات.
إعراب القرآن للدعاس - (إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ
وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ) إن واسمها آيات منصوب بالكسرة لأنه جمع مؤنث سالم واللام
هي المرحقة وقيل هي لام الابتداء في خلق متعلقان بمحذوف خبر إن. والأرض
واختلاف عطف (لأولي الأبواب) اللام حرف جر أولي اسم مجرور بالياء لأنه
ملحق بجمع المذكر السالم وحذفت النون للإضافة والجار والمجرور متعلقان
بمحذوف صفة آيات الأبواب مضاف إليه والجملة مستأنفة.

تحليل كلمات القرآن - (إِنَّ) حرف نصب. (فِي) حرف جر. (خَلَقَ) اسم،
من مادة (خلق)، مذكر، مجرور. (أَلْ)، (سَمُوتٍ) اسم، من مادة (سمو)، مؤنث،
جمع، مجرور. (وَ) حرف عطف، (أَلْ)، (أَرْضِ) اسم، من مادة (أرض)، مؤنث،
مجرور. (وَ) حرف عطف، (أَخْتِلَافِ) مصدر مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من
مادة (خلف)، مذكر، مجرور. (أَلْ)، (يَلِ) اسم، من مادة (ليل)، مذكر، مجرور.
(وَ) حرف عطف، (أَلْ)، (نَهَارِ) اسم، من مادة (نهر)، مذكر، مجرور. (لِ) لام
التوكيد، (ءَايَاتٍ) اسم، من مادة (أبي)، مؤنث، جمع، نكرة، منصوب. (لِ) حرف
جر، (أُولَى) اسم، مذكر، جمع، مجرور. (أَلْ)، (أَلْبَابِ) اسم، من مادة (لبب)،
مذكر، جمع، مجرور.

94 فِي حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ
34 الم زيد

94 خَلَقَ السَّمَاوَاتِ: إِيجَادِهَا عَلَى غَيْرِ مِثَالٍ سَابِقٍ وَيَكُونُ خَلْقُ اللَّهِ
35 مِنْ الْعَدَمِ الم زيد

94 السَّمَاوَا الْكَوَاكِبِ، وَالْعَالَمِ الْعُلُويِّ
36 ت الم زيد

94 وَالْأَرْضُ: الْكَوْكَبُ الْمَعْرُوفُ الَّذِي نَعِيشُ عَلَى سَطْحِهِ، أَوْ جُزْءُ
37 مِنْهُ الم زيد

94 وَاخْتِلَافَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ: التَّفَاوُتُ بَيْنَهُمَا فِي الطَّوْلِ وَالْقِصْرِ
38 فِ النَّوْرِ وَالظُّلْمَةِ الم زيد

94 اللَّيْلِ الْوَقْتُ مِنْ غُرُوبِ الشَّمْسِ إِلَى شُرُوقِهَا
39 الم زيد

94 وَالنَّهَارِ النَّهَارُ: الْوَقْتُ مِنْ طُلُوعِ الشَّمْسِ إِلَى غُرُوبِهَا
40 الم زيد

94 لآيَاتٍ لِمُعْجَزَاتٍ وَدَلَائِلَ
41 الم زيد

94 لِأُولَى الْأَصْحَابِ
42 الم زيد

94 الْأَلْبَابِ الْعُقُولِ السَّالِمَةِ النَّيِّرَةِ
43 الم زيد

نهاية آية رقم {190}

(3:190:1)

inna
Indeed,

إِنَّ
ACC

ACC – accusative particle

حرف نصب

(3:190:2)
fi
in

فِي
P

P – preposition

حرف جر

(3:190:3)
khalqi
(the) creation

خَلْقِ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(3:190:4)
l-samāwāti
(of) the heavens

السَّمَوَاتِ
N

N – genitive feminine plural noun

اسم مجرور

(3:190:5)
wal-arḍi
and the earth

وَالْأَرْضِ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

N – genitive feminine noun → Earth

الواو عاطفة

اسم مجرور

(3:190:6)
wa-ikh'tilāfi
and (in the) alternation

وَأُخْتِلِفَ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

N – genitive masculine (form VIII) verbal noun

الواو عاطفة

اسم مجرور

(3:190:7)
al-layli
(of) the night

الَّيْلِ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(3:190:8)
wal-nahāri
and the day

وَالنَّهَارِ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
N – genitive masculine noun

الواو عاطفة
اسم مجرور

(3:190:9)
laāyātīn
(are) surely Signs

لآيَاتٍ
N EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*
N – accusative feminine plural
indefinite noun

اللام لام التوكيد
اسم منصوب

(3:190:10)
li-ulī
for men

لِأُولِي
N P

P – prefixed preposition *lām*
N – genitive masculine plural
noun

جار ومجرور

(3:190:11)
l-albābi
(of) understanding.

الْأَلْبَابِ
N

N – genitive masculine plural
noun

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH ALI IMRAN AYAT 190

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ
لِّأُولِي الْأَلْبَابِ (سورة آل عمران آية ١٩٠).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ALI IMRAN AYAT 190

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ...
... sesungguhnya pada kejadian langit-langit dan
bumi [dengan kesempurnaannya dan ketepatannya
serta keajaiban-keajaibannya yang terdapat pada

kedua-duanya] ...

... وَأَخْتَلَفَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ ...

... dan [pada] pertukaran [silih berganti-ganti oleh] malam dan siang [samada yang ini kegelapannya dan itu cahayanya, dan rentang panjang dan pendeknya waktu, dengan datang dan pergi serta bertambah dan berkurang silih berganti] ...

... لَايُتِ ...

... adalah benar-benar menjadi tanda-tanda [kekuasaan, kebijaksanaan, dan keluasan rahmat Allah Taala] ...

... لِأُولِي الْأَلْبَابِ (سورة آل عمران آية ١٩٠).

... bagi orang-orang yang berakal [yang mempergunakan akal fikiran mereka untuk mengetahui keesaan dan kekuasaan Tuhan].

*** سورة آل عمران آية ١٩١ ***

SURAH ALI IMRAN AYAT 191²

² الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (سورة آل عمران آية ١٩١).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (الذين يذكرون الله قياماً وقعوداً وعلى جنوبهم): الذين صفة لأولي الألباب، وجملة (يذكرون الله) صلة الذين لا محل لها من الإعراب، و(قياماً وقعوداً) حالان، وعلى جنوبهم جار ومجرور متعلقان بمحذوف حال. (ويتفكرون في خلق السماوات والأرض): الواو عاطفة، والجملة معطوفة على سابقتها، داخلية في حيز الصلة، أو: الواو حالية، والجملة منصوبة على الحال. (ربنا ما خلقت هذا باطلا): ربنا منادى مضاف، ولا بد من تقدير قول، أي: يقولون ربنا، فالجملة نصب على الحال، وما نافية، وخلقت فعل وفاعل، وهذا مفعول به، وباطلاً منصوب بنزع الخافض، أي: بالباطل، أو نعت

لمصدر محذوف، أي: خلقًا باطلاً، أو حالًا من هذا. (سبحانك فقنا عذاب النار):
سبحانك: نائب مفعول مطلق منصوب بفعل محذوف، والكاف مضاف إليه، وهو
مع فعله المحذوف جملة اعتراضية لا محل لها من الإعراب. فقنا: الفاء عاطفة
للترتيب، أي: نزهناك فقنا. أو الفصيحة لمعنى الجزاء المقدر، أي: إذا شئت
جزاءنا فقنا. و(ق) فعل دعاء، و(نا) مفعول به أول، و(عذاب النار) مفعول به
ثان.

إعراب القرآن للدعاس - (الَّذِينَ) اسم موصول مبني على الفتح في محل
جر بدل من أولي أو صفة (يَذْكُرُونَ اللَّهَ) فعل مضارع وفاعل ولفظ الجلالة
مفعول به والجملة صلة (قِيَامًا) حال (وَقُعُودًا) عطف (وَعَلَى جُنُوبِهِمْ) متعلقان
بمحذوف حال التقدير: مضطجعين على جنوبهم (وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ) الجملة معطوفة على يذكرون (رَبَّنَا) منادى مضاف منصوب (مَا
خَلَقْتَ هَذَا) ما نافية خلقت فعل ماض والتاء فاعله واسم الإشارة مفعوله (باطلاً)
حال منصوبة أو صفة لمصدر محذوف أي: خلقا باطلاً والجملة في محل نصب
مفعول به لفعل قول محذوف أي يقولون: ربنا (سُبْحَانَكَ) مفعول مطلق لفعل
محذوف. (فَقْنَا عَذَابَ النَّارِ) الفاء هي الفصيحة ق فعل دعاء مبني على حذف
حرف العلة لأنه معتل الآخر ونا ضمير متصل مفعول به عذاب مفعول به ثان
النار مضاف إليه والجملة لا محل لها جواب شرط مقدر.

تحليل كلمات القرآن - (الَّذِينَ) اسم موصول، مذكر، جمع. (يَذْكُرُ) فعل
مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (ذكر)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ)
ضمير، غائب، مذكر، جمع. (اللَّهُ) علم، من مادة (أله). (قِيَامًا) اسم فاعل الثلاثي
مجرد، من مادة (قوم)، مذكر، جمع، نكرة، منصوب. (و) حرف عطف، (قُعُودًا)
مصدر الثلاثي مجرد، من مادة (قعد)، نكرة، منصوب. (و) حرف استئنافية،
(عَلَى) حرف جر. (جُنُوبٍ) اسم، من مادة (جنب)، مذكر، جمع، مجرور، (هِمْ)
ضمير، غائب، مذكر، جمع. (و) حرف عطف، (يَتَفَكَّرُونَ) فعل مضارع من مزيد
الخماسي باب (تَفَعَّلَ)، من مادة (فكر)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ)
ضمير، غائب، مذكر، جمع. (فِي) حرف جر. (خَلَقَ) اسم، من مادة (خلق)،
مذكر، مجرور. (أَلْ)، (سَمَوَاتٍ) اسم، من مادة (سمو)، مؤنث، جمع، مجرور.
(و) حرف عطف، (أَلْ)، (أَرْضٍ) اسم، من مادة (أرض)، مؤنث، مجرور.
(رَبِّ) اسم، من مادة (ربب)، مذكر، منصوب، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (مَا)
حرف نفي. (خَلَقَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (خلق)، مخاطب، مذكر،

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (سورة آل عمران آية ١٩١).

Turutan 21 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 9,444 hingga 9,464.

الم 94 الَّذِينَ اسْمٌ مَوْصُولٌ لِّجَمَاعَةِ الذَّكُورِ 44
زيد

الم 94 يَذْكُرُوا يذكرون الله: يَسْتَخْضِرُونَهُ مُتَدَبِّرِينَ 45
زيد ن

الم 94 اللَّهُ اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ 46
زيد بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ

الم 94 قِيَمًا واقفين 47
زيد

الم 94 وَقُعُودًا وَجَالِسِينَ 48
زيد

الم 94 وَعَلَىٰ عَلَى: حَرْفٌ جَرٌّ يَدُلُّ عَلَى الْحَالِ

مفرد، (تَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد. (هَ) حرف تنبيه، (ذَا) اسم اشارة، مذكر، مفرد. (بَاطِلًا) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (بطل)، مذكر، نكرة، منصوب. (سُبْحَانَ) اسم، من مادة (سبح)، مذكر، منصوب، (كَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد. (فَ) حرف استئنافية، (قِ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (وقي)، مخاطب، مذكر، مفرد، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (عَذَابَ) اسم، من مادة (عذب)، مذكر، منصوب. (آل)، (نَارِ) اسم، من مادة (نور)، مؤنث، مجرور.

زيد	49
الم زيد	94 جُنُوبِهِمْ عَلَى جُنُوبِهِمْ: أَي مَضْطَجِعِينَ عَلَى أَحَدِ الْجَنْبَيْنِ، وَالْجَنْبُ هُوَ مَا تَحْتَ الْإِبْطِ إِلَى الْخَاصِرَةِ
الم زيد	94 وَيَتَفَكَّرُ وَيُعْمَلُونَ عُقُولُهُمْ وَيَتَدَبَّرُونَ
الم زيد	51 وَنَ 52
الم زيد	94 فِي حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ
الم زيد	53 94 خَلَقَ السَّمَاوَاتِ: إِيجَادُهَا عَلَى غَيْرِ مِثَالٍ سَابِقٍ وَيَكُونُ خَلْقُ اللَّهِ مِنْ الْعَدَمِ
الم زيد	94 السَّمَاوَا الْكَوَاكِبِ، وَالْعَالَمِ الْعُلُويِّ
الم زيد	54 تَ 55
الم زيد	94 وَالْأَرْضُ: الْكَوْكَبُ الْمَعْرُوفُ الَّذِي نَعِيشُ عَلَى سَطْحِهِ، أَوْ جُزْءُ
الم زيد	55 ضِ مِنْهُ 94 رَبَّنَا إِلَهَنَا الْمَعْبُودَ
الم زيد	56 94 مَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
الم زيد	57 94 خَلَقْتَ أَوْجَدْتَ عَلَى غَيْرِ مِثَالٍ سَابِقٍ وَيَكُونُ خَلْقُ اللَّهِ مِنَ الْعَدَمِ
الم زيد	58 94 هَذَا اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكُورِ الْقَرِيبِ، وَالْهَاءُ لِلتَّنْبِيهِ
الم زيد	59

الم زيد	94 بَاطِلًا عِبْنَا عَارِيَا عَنِ الْحِكْمَةِ 60
الم زيد	94 سُبْحَانَ سُبْحَانَ اللَّهِ: صِيغَةُ التَّنْزِيهِ وَالتَّسْبِيحِ لِلَّهِ تَعَالَى 61 كَ
الم زيد	94 فَقِنَا فَاصْرِفْ عَنَّا 62
الم زيد	94 عَذَابَ عِقَابٍ وَتَنْكِيلَ 63
الم زيد	94 النَّارِ نَارِ الْآخِرَةِ وَهِيَ نَارُ جَهَنَّمَ 64

نهاية آية رقم {191}

(3:191:1)

alladhīna
Those who

الَّذِينَ
REL

REL – masculine plural relative pronoun

اسم موصول

(3:191:2)
yadhkurūna
remember

يَذْكُرُونَ
PRON V

V – 3rd person masculine plural imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(3:191:3)
l-haha
Allah

اللَّهُ
PN

PN – accusative proper noun → Allah

لفظ الجلالة منصوب

(3:191:4) qiyāman standing,	قِيَمًا N	N – accusative masculine plural indefinite active participle اسم منصوب
(3:191:5) waqu'ūdan and sitting	وَقُعُودًا N CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) N – accusative indefinite verbal noun الواو عاطفة اسم منصوب
(3:191:6) wa'alā and on	وَعَلَى P REM	REM – prefixed resumption particle P – preposition الواو استئنافية حرف جر
(3:191:7) junūbihim their sides	جُنُوبِهِمْ PRON N	N – genitive masculine plural noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(3:191:8) wayatafakkarūna and they reflect	وَيَتَفَكَّرُونَ PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) V – 3rd person masculine plural (form V) imperfect verb PRON – subject pronoun الواو عاطفة فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(3:191:9) fī on	فِي P	P – preposition حرف جر
(3:191:10) khalqi (the) creation	خَلْقٍ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Ali Imran Ayat 190 - 194

13 dari 66

(3:191:11) l-samāwāti (of) the heavens	السَّمَوَاتِ N	N – genitive feminine plural noun اسم مجرور
(3:191:12) wal-arḍi and the earth,	وَالْأَرْضِ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) N – genitive feminine noun → Earth الواو عاطفة اسم مجرور
(3:191:13) rabbanā "Our Lord,	رَبَّنَا PRON N	N – accusative masculine noun PRON – 1st person plural possessive pronoun اسم منصوب و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(3:191:14) mā not	مَا NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(3:191:15) khalaqta You have created	خَلَقْتَ PRON V	V – 2nd person masculine singular perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل
(3:191:16) hādhā this	هَذَا DEM	DEM – masculine singular demonstrative pronoun اسم إشارة
(3:191:17) bāṭilan (in) vain.	بَاطِلًا N	N – accusative masculine indefinite active participle اسم منصوب

(3:191:18)
sub'ḥānaka
Glory be to You,

سُبْحَانَكَ
PRON N

N – accusative masculine noun
PRON – 2nd person masculine
singular possessive pronoun

اسم منصوب والكاف ضمير
متصل في محل جر بالإضافة

(3:191:19)
faqinā
so save us

فَقِنَا
PRON V REM

REM – prefixed resumption
particle

V – 2nd person masculine
singular imperative verb

PRON – 1st person plural object
pronoun

الفاء استئنافية

فعل أمر و«نا» ضمير متصل في
محل نصب مفعول به

(3:191:20)
'adhāba
(from the) punishment

عَذَابٍ
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(3:191:21)
l-nāri
(of) the Fire.

النَّارِ
N

N – genitive feminine noun

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH ALI IMRAN AYAT 191

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي
خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا
عَذَابَ النَّارِ (سورة آل عمران آية ١٩١).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ALI IMRAN AYAT 191

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ ...
... [orang-orang yang digelarkan mereka sebagai

الألباب *sebagaimana dalam Surah Ali Imran Ayat 190* لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ *silalah rujuk maksudnya di atas ialah]* orang-orang yang berzikirlah *[dengan menyebutlah dan mengingatilah]* oleh mereka semua itu akan Allah *[Taala]* ...

... قِيَمًا وَقُعُودًا ...

... hal keadaan semasa berdirilah oleh mereka semua itu dan *[hal keadaan semasa]* berduduklah oleh mereka itu *[maka cubalah perhatikan kepada Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Furqan Ayat 64* ... وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَمًا

... وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ ...

... dan *[hal keadaan semasa mereka semua itu berbaring mengiring]* di atas rusuk-rusuk mereka semua itu *[sebagaimana dalam Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah An Nisa Ayat 103* فَإِذَا قُضِيَّتِ السَّلَاةُ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا السَّلَاةَ إِنَّ السَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا ...

... وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ...

... dan berfikirilah oleh mereka semua itu pada kejadian langit-langit dan bumi *[kerana dalam Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Al Baqarah Ayat 33* قَالَ يٰٓأَدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ أَلَمْ تَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ وَاللَّهُ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَذَرْهُمْ فَلْيَنْصَبُوا صُورَةً أَوْ يَتَّبِعُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَوْ يَتَّبِعُوا آلَ لُوطٍ وَإِنَّ اللَّهَ يَكْفِيهِمْ أَعْيُنَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ ذَكِيرٌ ...

مَرِيْمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَفِي الْأَرْضِ جَمِيعًا **وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ** وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى عَذَابِكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ **وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ** وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ **اللَّهُ لَهُ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ** يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ قَلْبُونَ **بَدِيعَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ** وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ **لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ** مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ **وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ** وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمَنُوا خَيْرًا لَّكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ أَغْوَارَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ **وَلَهُ** **أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ** طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ وَسَارِعُوا إِلَىٰ **وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ** أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ **وَاللَّهُ مِيرِثُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ** وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ...]

... رَبَّنَا ...

... (sambil berkata), wahai Tuhan kami!, tidaklah Engkau menjadikan benda-benda ini dengan sia-sia, Maha Suci Engkau, maka peliharalah kami dari azab neraka

... مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا ...

... سُبْحَانَكَ ...

... فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (سورة آل عمران آية ١٩١).

3:191] Tafsir Jalalayn

(Yakni orang-orang yang) menjadi 'na`at' atau badal bagi yang sebelumnya (mengingat Allah di waktu berdiri dan duduk dan ketika berbaring) artinya dalam keadaan bagaimana pun juga sedang menurut Ibnu Abbas mengerjakan salat dalam keadaan tersebut sesuai dengan kemampuan (dan mereka memikirkan tentang kejadian langit dan bumi) untuk menyimpulkan dalil melalui keduanya akan kekuasaan Allah, kata mereka: ("Wahai Tuhan kami! Tidaklah Engkau ciptakan ini) maksudnya makhluk yang kami saksikan ini (dengan sia-sia) menjadi hal sebaliknya semua ini menjadi bukti atas kesempurnaan kekuasaan-Mu (Maha Suci Engkau) artinya tidak mungkin Engkau akan berbuat sia-sia (maka lindungilah kami dari siksa neraka.)

[3:191] Quraish Shihab

Telah menjadi ciri Ulû al-Albâb bahwa mereka selalu merenungkan keagungan dan kebesaran Allah dalam hati di mana pun mereka berada, dalam keadaan duduk, berdiri dan berbaring. Mereka selalu merenungkan penciptaan langit dan bumi, dan keunikan yang terkandung di dalamnya sambil berkata, "Tuhanku,

tidak Engkau ciptakan jagat ini tanpa ada hikmah yang telah Engkau tentukan di balik itu. Engkau tersucikan dari sifat-sifat serba kurang, bahkan ciptaan-Mu itu sendiri adalah bukti kekuasaan dan hikmah-Mu. Hindarkanlah kami dari siksa neraka, dan berilah kami taufik untuk menaati segala perintah-Mu.

[3:191] Bahasa Indonesia

(yaitu) orang-orang yang mengingat Allah sambil berdiri atau duduk atau dalam keadaan berbaring dan mereka memikirkan tentang penciptaan langit dan bumi (seraya berkata): "Ya Tuhan kami, tiadalah Engkau menciptakan ini dengan sia-sia, Maha Suci Engkau, maka peliharalah kami dari siksa neraka.

*** سورة آل عمران آية ١٩٢ ***

SURAH ALI IMRAN AYAT 192³

³ رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخُلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ (سورة آل عمران آية ١٩٢).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ربنا إنك من تدخل النار فقد أخزيتَه): كلام مستأنف لا محل له من الإعراب، وربنا منادى مضاف، وإنك: إن حرف ناسخ، والكاف اسمها، ومن اسم شرط جازم في محل نصب مفعول به مقدم، وتدخل فعل الشرط، والنار منصوب بنزع الخافض، أو مفعول به ثان على السعة، فقد الفاء رابطة لجواب الشرط، لاقتران الجواب بقد، وأخزيتَه فعل وفاعل ومفعول به، والجملة المقرونة بالفاء في محل جزم جواب الشرط، والجملة في محل رفع خبر إن. (وما للظالمين من أنصار): الواو استئنافية والجملة بعدها مستأنفة لا محل لها من الإعراب، أو حالية، وما نافية، وللظالمين جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر مقدم، ومن حرف جر صلة، وأنصار مجرور لفظاً بـ(من) مرفوع بالابتداء محلاً.

إعراب القرآن للدعاس - (رَبَّنَا) منادى مضاف (إِنَّكَ) إن واسمها (مَنْ تَدْخُلِ النَّارَ) من اسم شرط جازم في محل رفع مبتدأ أو مفعول به مقدم تدخل فعل

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ
(سورة آل عمران آية ١٩٢).

Turutan 11 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 9,465 hingga 9,475.

الم 94 رَبَّنَا إِلَهَنَا الْمَعْبُودُ
زيد 65

الم 94 إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
زيد 66

الم 94 مَنْ اسْمٌ شَرْطٍ جَازِمٌ، يَخْتَصُّ بِذَوَاتٍ مَن يَعْقِلُ
زيد 67

الشرط مجزوم بالسكون وحرك بالكسر منعاً لالتقاء الساكنين النار مفعوله (فَقَدْ) الفاء رابطة قد حرف تحقيق (أَخْزَيْتَهُ) فعل ماض وفاعل ومفعول به والجملة في محل جزم جواب الشرط وفعل الشرط وجوابه خبر المبتدأ من وجملة (مَنْ تُدْخِلِ) في محل رفع خبر إن. (وَمَا لِلظَّالِمِينَ) الواو استئنافية ما نافية للظالمين متعلقان بمحذوف خبر مقدم (مِنْ أَنْصَارٍ) من حرف جر زائد أنصار اسم مجرور لفظاً مرفوع محلاً مبتدأ والجملة مستأنفة.

تحليل كلمات القرآن - (رَبِّ) اسم، من مادة (ربب)، مذكر، منصوب، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (إِنَّ) حرف نصب، (كَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد. (مَنْ) شرطية. (تُدْخِلِ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (دخل)، مخاطب، مذكر، مفرد، مجزوم. (آل)، (نَارٍ) اسم، من مادة (نور)، مؤنث، منصوب. (فَ) حرف واقع في جواب الشرط، (قَدْ) حرف تحقيق. (أَخْزَيْ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (خزي)، مخاطب، مذكر، مفرد، (تَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (وَ) حرف استئنافية، (مَا) حرف نفي. (لِ) حرف جر، (الْ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (ظلم)، مذكر، جمع، مجرور. (مِنْ) حرف جر. (أَنْصَارٍ) اسم، من مادة (نصر)، مذكر، جمع، نكرة، مجرور.

الم زيد	94 تُدْخِلْ دَخُولَ الْمَكَانِ: الْمُرُورَ عِبْرَ مَدْخَلِهِ وَالْوَصُولَ إِلَى دَاخِلِهِ	68
الم زيد	94 النَّارَ نَارَ الْآخِرَةِ وَهِيَ نَارُ جَهَنَّمَ	69
الم زيد	94 فَقَدْ قَدْ: أَدَاءُ تَفِيدُ التَّحْقِيقَ	70
الم زيد	94 أَخْزَيْ فَضَحْتَهُ أَوْ أَهْنَتْهُ أَوْ أَهْلَكْتَهُ	71 تَهُ
الم زيد	94 وَمَا: حَرْفُ نَفْيٍ يَعْمَلُ عَمَلًا (لَيْسَ)	72
الم زيد	94 لِلظَّالِمِ الظَّالِمِينَ: الْجَائِرِينَ الْمُتَجَاوِزِينَ لِلْحَدِّ بِالْكَفْرِ أَوْ الْفِسْقِ أَوْ نَحْوَهُمَا	73 يَنْ
الم زيد	94 مِنْ مِنَ التَّوَكُّيدِيَّةِ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ التَّوَكُّيدَ وَهِيَ زَائِدَةٌ نَحْوِيًّا	74
الم زيد	94 أَنْصَارِ أَعْوَانٍ يَدْفَعُونَ عَنْهُمْ عِقَابَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ	75

نهاية آية رقم {192}

(3:192:1)

rabbanā
Our Lord,

رَبَّنَا
• •
PRON N

N – accusative masculine noun
PRON – 1st person plural
possessive pronoun

اسم منصوب و«نا» ضمير
متصل في محل جر بالاضافة

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Ali Imran Ayat 190 - 194

21 dari 66

(3:192:2) innaka indeed [You]	 PRON ACC	ACC – accusative particle PRON – 2nd person masculine singular object pronoun حرف نصب والكاف ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»
(3:192:3) man whom	 COND	COND – conditional noun اسم شرط
(3:192:4) tud'khili You admit	 V	V – 2nd person masculine singular (form IV) imperfect verb, jussive mood فعل مضارع مجزوم
(3:192:5) l-nāra (to) the Fire	 N	N – accusative feminine noun اسم منصوب
(3:192:6) faqad then surely	 CERT RSLT	RSLT – prefixed result particle CERT – particle of certainty الفاء واقعة في جواب الشرط حرف تحقيق
(3:192:7) akhzaytahu You (have) disgraced him,	 PRON PRON V	V – 2nd person masculine singular (form IV) perfect verb PRON – subject pronoun PRON – 3rd person masculine singular object pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(3:192:8) wamā and not	 NEG REM	REM – prefixed resumption particle NEG – negative particle الواو استئنافية حرف نفي

(3:192:9)
lilẓālimīna
for the wrongdoers

لِلظَّالِمِينَ
N P

P – prefixed preposition *lām*
N – genitive masculine plural
active participle

جار ومجرور

(3:192:10)
min
(are) any

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(3:192:11)
anṣārīn
helpers.

أَنْصَارٍ
N

N – genitive masculine plural
indefinite noun

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH ALI IMRAN AYAT 192

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ
(سورة آل عمران آية ١٩٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ALI IMRAN AYAT 192

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
[3:192] Basmeh
Wahai Tuhan kami! Sebenarnya sesiapa yang Engkau masukkan ke dalam neraka maka sesungguhnya Engkau telah menghinakannya, dan orang-orang yang zalim tidak akan beroleh seorang penolong pun;

[3:192] Tafsir Jalalayn
(Wahai Tuhan kami! Sesungguhnya barang siapa yang Engkau masukkan ke dalam neraka) untuk hidup kekal di sana (maka berarti Engkau telah

menghinakannya dan tiadalah bagi orang-orang yang aniaya) maksudnya orang-orang yang kafir; di sini ditempatkan zhahir pada tempat mudhmar untuk mengingatkan dikhususkannya kehinaan itu bagi mereka (dari) merupakan tambahan (seorang penolong pun) yang akan melindungi mereka dari siksa Allah swt.

[3:192] Quraish Shihab

Wahai Zat yang menciptakan, mengendalikan segala urusan dan memelihara kami. Sesungguhnya orang yang berhak atas api neraka dan telah Engkau masukkan ke dalamnya, sungguh ia telah Engkau hinakan.

[3:192] Bahasa Indonesia

Ya Tuhan kami, sesungguhnya barangsiapa yang Engkau masukkan ke dalam neraka, maka sungguh telah Engkau hinakan ia, dan tidak ada bagi orang-orang yang zalim seorang penolongpun.

*** سورة آل عمران آية ١٩٣ ***

SURAH ALI IMRAN AYAT 193⁴

⁴ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَأَمَّا رَبَّنَا فَأَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ (سورة آل عمران آية ١٩٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ربنا إنا سمعنا مناديا ينادي للإيمان): ربنا منادى مضاف، وإن حرف ناسخ، و(نا) اسمها، وجملة (سمعنا) خبرها، ومنادياً مفعول سمعنا، وجملة (ينادي) صفة، وللإيمان جار ومجرور متعلقان بـ(ينادي)، والجملة مستأنفة لا محل لها من الإعراب. (أن آمنوا بربكم فآمنوا): أن مصدرية، وآمنوا فعل أمر، وأن وما في حيزها في تأويل مصدر منصوب بنزع الخافض، والجار والمجرور متعلقان بـ(ينادي). وجملة (آمنوا) صلة (أن) المصدرية لا محل لها من الإعراب. أو (أن) تفسيرية، والجملة بعدها تفسيرية لا محل لها من الإعراب. و(بربكم) جار ومجرور متعلقان بآمنوا،

(فَأَمَّا) الفاء حرف عطف للترتيب والتعقيب. (رَبَّنَا فَاعْفُ رَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَا سَيِّئَاتِنَا): الفاء في قوله: (فَاعْفُ) عاطفة، ولنا جار ومجرور متعلقان بـ(اعفُ)، وذُنُوبَنَا مفعول به، و(كَفِّرْ) عطف على (اعفُ)، و(عَنَا) جار ومجرور متعلقان بـ(كَفِّرْ)، وسَيِّئَاتِنَا مفعول به. (وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ): عطف على ما تقدم، وتوف فعل دعاء مبني على حذف حرف العلة، و(نَا) مفعوله، و(مَعَ) ظرف مكان متعلق بمحذوف حال، والأبرار مضاف إليه.

إعراب القرآن للدعاس - (رَبَّنَا) سبق إعرابها (إِنَّا) إن واسمها (سَمِعْنَا) فعل ماض وفاعل (مُنَادِيًا) مفعول به والجملة خبر إن (يُنَادِي لِلْإِيمَانِ) الجملة صفة مناديا (أَنْ آمَنُوا) أن تفسيرية آمنوا فعل أمر مبني على حذف النون والواو فاعل (بِرَبِّكُمْ) متعلقان بآمنوا والجملة تفسيرية (فَأَمَّا) الفاء عاطفة آما فعل ماض وفاعل (فَاعْفُ رَنَا) الفاء هي الفصيحة وفعل دعاء فاعله مستتر، لنا متعلقان بالفعل، (ذُنُوبَنَا) مفعول به والجملة جواب شرط غير جازم. (وَكَفِّرْ عَنَا سَيِّئَاتِنَا) الجملة معطوفة على ما قبلها (وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ) مع ظرف مكان متعلق بمحذوف حال وفعل الدعاء مبني على حذف حرف العلة ونا مفعوله الأبرار مضاف إليه.

تحليل كلمات القرآن - (رَبِّ) اسم، من مادة (ربب)، مذكر، منصوب، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (إِنَّ) حرف نصب، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (سَمِعْ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (سمع)، متكلم، جمع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (مُنَادِيًا) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (فَاعِلْ)، من مادة (ندي)، مذكر، نكرة، منصوب. (يُنَادِي) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (فَاعِلْ)، من مادة (ندي)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع. (لِ) حرف جر، (لِ)، (إِيْمَنٍ) مصدر مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (أمن)، مذكر، مجرور. (أَنْ) حرف تفسير. (ءَامِنُ) فعل أمر من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (أمن)، مخاطب، مذكر، جمع، (وَأ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (بِ) حرف جر، (رَبِّ) اسم، من مادة (ربب)، مذكر، مجرور، (كُفِّرْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (فَ) حرف عطف، (تَامَ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (أمن)، متكلم، جمع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (رَبِّ) اسم، من مادة (ربب)، مذكر، منصوب، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (فَ) حرف زائد، (أَعْفِرْ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (عفر)، مخاطب، مذكر، مفرد. (لِ) حرف جر، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (ذُنُوبَ) اسم، من مادة (ذنب)، مذكر، جمع، منصوب، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (وَ) حرف

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَأَمَّا
رَبَّنَا فَأَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ
(سورة آل عمران آية ١٩٣).

Turutan 20 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 9,476 hingga 9,495.

الم 94 رَبَّنَا إِلَهَنَا الْمَعْبُودَ
زيد 76

الم 94 إِنَّا: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
زيد 77

الم 94 سَمِعْنَا عَلِمْنَا، أَوْ عَرَفْنَا عَنْ طَرِيقِ الْإِسْتِمَاعِ بِالْأَذْنِ
زيد 78

الم 94 مُنَادِيًّا دَاعِيًّا وَالْمُرَادُ نَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَوْ الْقُرْآنُ
زيد 79

الم 94 يُنَادِي يَدْعُو
زيد 80

الم 94 لِلْإِيمَانِ الْإِيمَانُ: الْإِقْرَارُ بِوَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ وَبِصِدْقِ رُسُلِهِ وَالْإِنْقِيَادَ لِلَّهِ بِالطَّاعَةِ
زيد 81 وَلِلرَّسُولِ بِالِاتِّبَاعِ

عطف، (كَفِّرْ) فعل أمر من مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مَادَّة (كفر)، مخاطب،
مذكر، مفرد. (عَنْ) حرف جر، (ا) ضمير، متكلم، جمع. (سَيِّئَاتٍ) اسم، من مَادَّة
(سوأ)، مؤنث، جمع، منصوب، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (و) حرف عطف،
(تَوَقَّنَا) فعل أمر من مزيد الخماسي باب (تَفَعَّلَ)، من مَادَّة (وفي)، مخاطب،
مذكر، مفرد، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (مَعَ) ظرف مكان. (أَلْ)، (أَبْرَارِ) اسم،
من مَادَّة (برر)، مذكر، جمع، مجرور.

الم زيد	94 أَنْ حَرْفٌ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ يُفِيدُ التَّفْسِيرَ 82
الم زيد	94 آمَنُوا أَقْرُوا بِوَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ وَبِصِدْقِ رُسُلِهِ وَانْقَادُوا لِلَّهِ بِالطَّاعَةِ وَلِلرَّسُولِ 83 بِالْإِتِّبَاعِ
الم زيد	94 بِرَبِّكُمْ بِالْهَيْكُمِ الْمَعْبُودِ 84
الم زيد	94 فَأَمَّا فَصَدَّقْنَا وَامْتَنَّا 85
الم زيد	94 رَبَّنَا إِلَهَنَا الْمَعْبُودَ 86
الم زيد	94 فَاعْفُ فَاغْفِرْ فَاسْتُرْ وَاعْفُ 87
الم زيد	94 لَنَا اللَّامُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الْإِخْتِصَاصَ 88
الم زيد	94 ذُنُوبَنَا الذُّنُوبُ: جَمْعُ ذَنْبٍ، وَالذَّنْبُ: الْإِثْمُ، وَالْمَحْرَمُ مِنَ الْفِعْلِ 89
الم زيد	94 وَكَفَّرْ تَكْفِيرُ السَّيِّئَاتِ: سَتَرُهَا وَالتَّجَاوُزُ عَنْهَا وَعَدَمُ الْمُعَاقَبَةِ عَلَيْهَا 90
الم زيد	94 عَنَّا: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الْمَجَاوِزَةِ الْمَجَازِيَّةِ 91
الم زيد	94 سَيِّئًا السَّيِّئَاتُ: الذُّنُوبُ الْكَبِيرَةُ 92 تَنَا

الم
زيد

94 وَتَوَّاقِبْضُ أَرْوَاحِنَا
93 فَنَّا

الم
زيد

94 مَعَ ظَرْفٌ يُفِيدُ مَعْنَى الْمُصَاحَبَةِ
94

الم
زيد

94 الْأَبْرَارَ كَثِيرِي الطَّاعَةِ، جَمْعُ بَارٍ
95 رِ

نهاية آية رقم {193}

(3:193:1)

rabbanā
Our Lord,

رَبَّنَا
PRON N

N – accusative masculine noun
PRON – 1st person plural
possessive pronoun

اسم منصوب و«نا» ضمير
متصل في محل جر بالاضافة

(3:193:2)
innanā
indeed we

إِنَّا
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 1st person plural object
pronoun

حرف نصب و«نا» ضمير متصل
في محل نصب اسم «ان»

(3:193:3)
sami' nā
[we] heard

سَمِعْنَا
PRON V

V – 1st person plural perfect
verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض و«نا» ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(3:193:4)
munādiyan
a caller

مُنَادِيًا
N

N – accusative masculine
indefinite (form III) active
participle

اسم منصوب

(3:193:5)
yunādī
calling

يُنَادِي
V

V – 3rd person masculine
singular (form III) imperfect verb

فعل مضارع

(3:193:6)
lil'Imāni
to the faith

لِلْإِيمَانِ
N P

P – prefixed preposition *lām*
N – genitive masculine (form IV)
verbal noun

جار ومجرور

(3:193:7)
an
that

أَنَّ
INT

INT – particle of interpretation

حرف تفسير

(3:193:8)
āminū
"Believe

ءَامِنُوا
PRON V

V – 2nd person masculine plural (form IV) imperative verb
PRON – subject pronoun

فعل أمر والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(3:193:9)
birabbikum
in your Lord,"

بِرَبِّكُمْ
PRON N P

P – prefixed preposition *bi*
N – genitive masculine noun
PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun

جار ومجرور والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(3:193:10)
faāmannā
so we have believed.

فَآمَنَّا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *fa* (and)

V – 1st person plural (form IV) perfect verb

PRON – subject pronoun

الفاء عاطفة

فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل

(3:193:11)
rabbanā
Our Lord

رَبَّنَا
PRON N

N – accusative masculine noun
PRON – 1st person plural possessive pronoun

اسم منصوب و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(3:193:12)
fa-igh'fir
so forgive

فَاغْفِرْ
V SUP

SUP – prefixed supplemental particle

V – 2nd person masculine singular imperative verb

الفاء زائدة

فعل أمر

(3:193:13)
lanā
for us

لَنَا
PRON P

P – prefixed preposition *lām*
PRON – 1st person plural personal pronoun

جار ومجرور

(3:193:14)
dhunūbanā
our sins

ذُنُوبَنَا
PRON N

N – accusative masculine plural noun
PRON – 1st person plural possessive pronoun

اسم منصوب و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(3:193:15)
wakaffir
and remove

وَكَفِّرْ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
V – 2nd person masculine singular (form II) imperative verb

الواو عاطفة

فعل أمر

(3:193:16)
‘annā
from us

عَنَّا
PRON P

P – preposition
PRON – 1st person plural object pronoun

جار ومجرور

(3:193:17)
sayyiātinā
our evil deeds,

سَيِّئَاتِنَا
PRON N

N – accusative feminine plural noun
PRON – 1st person plural possessive pronoun

اسم منصوب و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(3:193:18)
watawaffanā
and cause us to die

وَتَوَفَّنَا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
V – 2nd person masculine singular (form V) imperative verb
PRON – 1st person plural object pronoun

الواو عاطفة

فعل أمر و«نا» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(3:193:19)
ma'a
with

مَعَ
LOC

LOC – accusative location
adverb

ظرف مكان منصوب

(3:193:20)
l-abrāri
the righteous.

الْأَبْرَارِ
N

N – genitive masculine plural
noun

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH ALI IMRAN AYAT 193

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَأَمَّا
رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ
(سورة آل عمران آية ١٩٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ALI IMRAN AYAT 193

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

رَبَّنَا⁵ ...

(Wahai Tuhan kami! Sesungguhnya kami telah mendengar seorang penyeru yang menyeru) manusia (untuk beriman) kepadanya, yaitu Muhammad atau Alquran (supaya) maksudnya yakni: ('Berimanlah kepada Tuhanmu!' Maka kami pun berimanlah) kepada-Nya (Wahai Tuhan kami! Ampunilah bagi kami dosa-dosa kami dan hapuskanlah) tutup (dari kami kesalahan-kesalahan kami) artinya janganlah dibukakan kepada umum dengan memberikan hukuman terhadapnya (dan wafatkanlah kami) cabutlah nyawa

5 () :

kami (bersama) golongan (orang-orang yang berbakti)
yakni para nabi dan orang-orang saleh.

... إِنَّا سَمِعْنَا⁶ مُنَادِيًّا⁷ ...
... يُنَادِي⁹ لِلْإِيمَانِ¹⁰ ...
... أَنْ¹¹ ءَامِنُوا¹² بِرَبِّكُمْ¹³ ...
... فَأَمَّا¹⁴ ...
... رَبَّنَا¹⁵ ...
... فَأَغْفِرْ¹⁶ لَنَا¹⁷ ذُنُوبَنَا¹⁸ ...
... وَكَفِّرْ¹⁹ عَنَّا²⁰ سَيِّئَاتِنَا²¹ ...

6 : ()
7 : ()
8 : ()
9 : ()
10 : ()
11 : ()
12 : ()
13 : ()
14 : ()
15 : ()
16 : ()
17 : ()
18 : ()
19 : ()
20 : ()
21 : ()

... وَتَوَفَّنَا²² مَعَ²³ الْأَبْرَارِ²⁴ (سورة آل عمران آية ١٩٣).

[3:193] Quraish Shihab

Wahai Zat yang menciptakan, mengendalikan segala urusan dan memelihara kami. Kami mendengar Rasul-Mu mengajak beriman kepada-Mu. Kami menaatinya dan kami menyatakan beriman. Ya Tuhan kami, ampunilah dosa-dosa besar kami. Hapuskanlah dosa-dosa kecil kami. Dan jadikanlah kami, setelah mati, hidup bersama hamba-hamba pilihan-Mu.

[3:193] Bahasa Indonesia

Ya Tuhan kami, sesungguhnya kami mendengar (seruan) yang menyeru kepada iman, (yaitu): "Berimanlah kamu kepada Tuhanmu", maka kamipun beriman. Ya Tuhan kami, ampunilah bagi kami dosa-dosa kami dan hapuskanlah dari kami kesalahan-kesalahan kami, dan wafatkanlah kami beserta orang-orang yang banyak berbakti.

*** سورة آل عمران آية ١٩٤ ***

SURAH ALI IMRAN AYAT 194²⁵

22 : ()

23 : ()

24 : ()

25 رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ (سورة آل عمران آية ١٩٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ربنا وآتنا ما وعدتنا على رسلك):

كلام معطوف على ما تقدم، وربنا منادى مضاف، و(آتنا) عطف على أفعال الدعاء المتقدمة، و(نا) ضمير متصل في محل نصب مفعول به أول، و(ما) اسم موصول مفعول به ثان، وجملة (وعدتنا) صلة الموصول لا محل لها من

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّكَ

الإعراب، و(على رسلك) جار ومجرور متعلقان ب(وعدتنا)، ولا بد من تقدير حذف مضاف، أي: على السنة رسلك، أو: متعلقان بمحذوف حال، أي: منزلاً على رسلك. (ولا نخزننا يوم القيامة): الواو عاطفة، ولا ناهية، وتخزننا فعل مضارع مجزوم بلا، و(نا) ضمير متصل في محل نصب مفعول به، و(يوم القيامة) ظرف زمان متعلق ب(تخزننا). (إنك لا تخلف الميعاد): الجملة تعليلية لا محل لها من الإعراب، لتعليل السؤال منهم، وإن حرف ناسخ، والكاف اسمها، وجملة (لا تخلف الميعاد) خبر إن.

إعراب القرآن للدعاس - (رَبَّنَا) سبق إعرابها (وَأَتَيْنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ) عطف على وتوفنا وما اسم موصول مفعول به ثان وعدتنا فعل ماض وفاعل ومفعوله وبهذا الفعل تعلق الجار والمجرور والجملة صلة الموصول. (وَلَا) الواو عاطفة ولا ناهية (تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ) فعل مضارع للدعاء مجزوم بحذف حرف العلة ونا مفعول به يوم ظرف متعلق بتخزننا (الْقِيَمَةِ) مضاف إليه (إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ) إن واسمها والجملة بعدها خبرها وجملة (إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ) تعليلية لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (رَبِّ) اسم، من مادة (ربب)، مذكر، منصوب، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (و) حرف عطف، (ءَاتِ) فعل أمر من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (أَتَى)، مخاطب، مذكر، مفرد، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (مَا) اسم موصول. (وَعَدَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (وعد)، مخاطب، مذكر، مفرد، (تَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (عَلَىٰ) حرف جر. (رُسُلِ) اسم، من مادة (رسل)، مذكر، جمع، مجرور، (كَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد. (و) حرف عطف، (لَا) حرف نهي. (تُخْزِنَا) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (خزي)، مخاطب، مذكر، مفرد، مجزوم، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (يَوْمَ) ظرف زمان، من مادة (يوم)، مذكر. (أَلْ)، (قِيَمَةِ) اسم، من مادة (قوم)، مؤنث، مجرور. (إِنَّ) حرف نصب، (كَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد. (لَا) حرف نفي. (تُخْلِفُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (خلف)، مخاطب، مذكر، مفرد، مرفوع. (أَلْ)، (مِيعَادَ) اسم، من مادة (وعد)، مذكر، منصوب.

لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ (سورة آل عمران آية ١٩٤).

Turutan 14 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 9,496 hingga 9,509.

الم 94 رَبَّنَا إِلَهَنَا الْمَعْبُودَ
زيد 96

الم 94 وَآتَيْنَا وَاعْطَيْنَا
زيد 97

الم 94 مَا: مَوْصُولَةٌ
زيد 98

الم 94 وَعَدَ مَنِّتَيْنَا مِنْ نَصْرٍ وَتَمَكِّينَ وَتَوْفِيقٍ وَهُدَايَةٍ
زيد 99 تَنَّا

الم 95 عَلَى حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِسْتِعْلَاءِ الْمَجَازِي
زيد 00

الم 95 رُسُلِ الرُّسُلِ: جَمْعُ رَسُولٍ، وَالرَّسُولُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ هُوَ مَنْ يُبَلِّغُ الرِّسَالَةَ
زيد 01 كَ الْإِلَهِيَّةَ عَنِ اللَّهِ، وَالرَّسُولُ مِنَ النَّاسِ هُوَ مَنْ يَبْعَثُهُ اللَّهُ بِشَرَعٍ
لِيَعْمَلَ بِهِ وَيُبَلِّغَهُ

الم 95 وَلَا لَا: طَلَبِيَّةٌ دُعَائِيَّةٌ
زيد 02

الم 95 تُخْزِنَا لَا تُخْزِنَا: لَا تَفْضَحْنَا وَلَا تَهِنَّا
زيد 03

الم 95 يَوْمَ الْقِيَامَةِ: يَوْمٌ يُبْعَثُ النَّاسُ مِنْ قُبُورِهِمْ
زيد 04

الم زيد	95 05	الْقِيَامَ رَاجِعُ التَّفْسِيرِ فِي السَّطْرِ السَّابِقِ
الم زيد	95 06	إِنَّكَ إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضمُونِ الْجُمْلَةِ
الم زيد	95 07	لَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
الم زيد	95 08	تُخْلِفُ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ: لَا تُخْلِفُ وَعْدًا وَعَدْتَ بِهِ عِبَادُكَ
الم زيد	95 09	الْمِيعَادَ رَاجِعُ التَّفْسِيرِ فِي السَّطْرِ السَّابِقِ

نهاية آية رقم {194}

(3:194:1)

rabbanā
Our Lord,

رَبَّنَا
PRON N

N – accusative masculine noun
PRON – 1st person plural
possessive pronoun

اسم منصوب و«نا» ضمير
متصل في محل جر بالاضافة

(3:194:2)
waātinā
grant us

وَأَتِنَا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
V – 2nd person masculine
singular (form IV) imperative
verb
PRON – 1st person plural
object pronoun

الواو عاطفة

فعل أمر و«نا» ضمير متصل
في محل نصب مفعول به

(3:194:3)
mā
what

مَا
REL

REL – relative pronoun

اسم موصول

(3:194:4)
wa'adttanā
You promised us

وَعَدْتَنَا
PRON PRON V

V – 2nd person masculine singular perfect verb
PRON – subject pronoun
PRON – 1st person plural object pronoun

فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل و«نا» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(3:194:5)
'alā
through

عَلَى
P

P – preposition

حرف جر

(3:194:6)
rusulika
Your Messengers

رُسُلِكَ
PRON N

N – genitive masculine plural noun
PRON – 2nd person masculine singular possessive pronoun

اسم مجرور والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(3:194:7)
walā
and (do) not

وَلَا
PRO CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
PRO – prohibition particle

الواو عاطفة
حرف نهى

(3:194:8)
tukh'zinā
disgrace us

تُخْزِنَا
PRON V

V – 2nd person masculine singular (form IV) imperfect verb, jussive mood
PRON – 1st person plural object pronoun

فعل مضارع مجزوم و«نا» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(3:194:9)
yawma
(on the) Day

يَوْمَ
T

T – accusative masculine time adverb → Day of Resurrection

ظرف زمان منصوب

(3:194:10)
l-qiyāmati
(of) [the] Resurrection.

الْقِيَمَةِ

N

N – genitive feminine noun

اسم مجرور

(3:194:11)
innaka
Indeed, You

إِنَّكَ
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 2nd person masculine
singular object pronoun

حرف نصب والكاف ضمير
متصل في محل نصب اسم
«ان»

(3:194:12)
lā
(do) not

لَا
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(3:194:13)
tukh'lifu
break

تُخْلِفُ
V

V – 2nd person masculine
singular (form IV) imperfect
verb

فعل مضارع

(3:194:14)
l-mī'āda
the promise."

الْمِيعَادِ
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH ALI IMRAN AYAT 194

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّكَ
لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ (سورة آل عمران آية ١٩٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ALI IMRAN AYAT 194

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّكَ

لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ (سورة آل عمران آية ١٩٤).

wahai Tuhan kami!, berikanlah kepada kami pahala yang telah Engkau janjikan kepada kami melalui rasul-rasul Mu, dan janganlah Engkau hinakan kami pada hari kiamat, sesungguhnya Engkau tidak memungkiri janji.”

[3:194] Basmeih

[3:194] Tafsir Jalalayn

(Wahai Tuhan kami! Berilah kami apa yang telah Engkau janjikan kepada kami) (atas) artinya dengan perantaraan (para rasul-Mu) berupa nikmat dan karunia serta apa-apa yang mereka mohonkan walaupun janji Allah itu tidak bertentangan dengan permohonan orang yang meminta agar ia termasuk dalam golongan orang-orang yang diberi karunia disebabkan ia belum beroleh kepastian bahwa permohonannya itu akan dikabulkan. Mengenai disebutkan 'Wahai Tuhan kami' secara berulang-ulang maka itu menyatakan ketundukan dan kerendahan hati yang sedalam-dalamnya. (Dan janganlah Engkau hinakan kami pada hari kiamat, sesungguhnya Engkau tidak menyalahi janji.") yaitu janji dengan kebangkitan dan pembalasan.

[3:194] Quraish Shihab

Wahai Zat yang menciptakan, mengendalikan segala urusan dan yang memelihara kami. Berikanlah kepada kami janji yang telah Engkau sampaikan kepada rasul-rasul-Mu. Yaitu pertolongan dan dukungan di

dunia. Janganlah Engkau masukkan kami ke dalam api neraka, sehingga kami menjadi terhina di hari kiamat. Sesungguhnya Engkau tidak pernah melanggar janji.

[3:194] Bahasa Indonesia

Ya Tuhan kami, berilah kami apa yang telah Engkau janjikan kepada kami dengan perantaraan rasul-rasul Engkau. Dan janganlah Engkau hinakan kami di hari kiamat. Sesungguhnya Engkau tidak menyalahi janji".

TAFSIR SURAH ALI IMRAN AYAT 190-194 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Ali Imran Aya...

*** تفسیر سورة آل عمران آية ۱۹۰ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتَلَفِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ
لِّأُولِي الْأَلْبَابِ (سورة آل عمران آية ۱۹۰).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة آل عمران آية ۱۹۱ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي
خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا
عَذَابَ النَّارِ (سورة آل عمران آية ۱۹۱).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة آل عمران آية ۱۹۲ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ
(سورة آل عمران آية ۱۹۲).

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة آل عمران آية ۱۹۳ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا
رَبَّنَا فَأَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ
(سورة آل عمران آية ۱۹۳).

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة آل عمران آية ۱۹۴ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّكَ
لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ (سورة آل عمران آية ۱۹۴).

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

Imam Tabrani mengatakan, telah menceritakan kepada kami Husain ibnu Ishaq At-Tusturi, telah

menceritakan kepada kami Yahya Al-Hammani, telah menceritakan kepada kami Ya'qub Al-Qumi dari Ja'far ibnu Abul Mugirah, dari Said ibnu Jubair dari Ibnu Abbas' yang menceritakan bahwa orang-orang Quraisy datang kepada orang-orang Yahudi, lalu berkata, "Mukjizat apakah yang dibawa oleh Nabi Musa kepada kalian?" Orang-orang Yahudi menjawab, "Tongkat dan tangannya yang tampak putih bagi orang-orang yang memandang." Mereka datang kepada orang-orang Nasrani, lalu bertanya, "Apakah yang dilakukan oleh Nabi Isa?" Orang-orang Nasrani menjawab, "Dia dapat menyembuhkan orang yang buta sejak lahirnya, orang yang berpenyakit supak, dan dapat menghidupkan orang-orang yang mati." Mereka datang kepada Nabi Saw. dan berkata, "Berdoalah kepada Allah, semoga Dia menjadikan bagi kami Bukit Safa ini menjadi emas." Maka turunlah ayat ini, yaitu firman-Nya: Sesungguhnya dalam penciptaan langit dan bumi, dan silih bergantinya malam dan siang terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang berakal. (Ali Imran: 190) Karena itu, renungkanlah oleh kalian hal tersebut.

Riwayat ini sulit dimengerti, mengingat ayat ini adalah ayat Madaniyah, sedangkan permintaan mereka yang menghendaki agar Bukit Safa menjadi emas adalah di Mekah.

Makna ayat ialah Allah Swt. berfirman:

{إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ}

Sesungguhnya dalam penciptaan langit dan bumi.
(Ali Imran: 190)

Yakni yang ini dalam ketinggian dan

keluasannya, dan yang ini dalam hamparannya, kepadatannya serta tata letaknya, dan semua yang ada pada keduanya benipada tanda-tanda yang dapat disaksikan lagi amat besar, seperti bintang-bintang yang beredar dan yang tetap, lautan, gunung-gunung dan padang pasir, pepohonan, tumbuh-tumbuhan, tanam-tanaman dan buah-buahan serta hewan-hewan, barang-barang tambang, serta berbagai macam manfaat yang beraneka warna, bermacam-macam rasa, bau, dan kegunaannya.

{وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ}

dan silih bergantinya malam dan siang. (Ali Imran: 190)

Maksudnya, saling bergiliran dan saling mengurangi panjang dan pendeknya; adakalanya yang ini panjang, sedangkan yang lainnya pendek, kemudian keduanya menjadi sama. Setelah itu yang

tubna, [13.09.18 18:26]

ini mengambil sebagian waktu dari yang lain hingga ia menjadi panjang waktunya, yang sebelum itu pendek, dan menjadi pendeklah yang tadinya panjang. Semuanya itu berjalan berdasarkan pengaturan dari Tuhan Yang Mahaperkasa lagi Maha Mengetahui. Karena itu, dalam firman selanjutnya disebutkan:

لَايَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ

terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang berakal. (Ali Imran: 190)

Yaitu akal-akal yang sempurna lagi memiliki kecerdasan, karena hanya yang demikianlah yang

dapat mengetahui segala sesuatu dengan hakikatnya masing-masing secara jelas dan gamblang. Lain halnya dengan orang yang tuli dan bisu serta orang-orang yang tak berakal. Seperti yang disebutkan oleh Allah Swt. dalam firman-Nya:

وَكَايْنٍ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ
وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ

Dan banyak sekali tanda-tanda (kekuasaan Allah) di langit dan di bumi yang mereka melaluinya, sedangkan mereka berpaling darinya. Dan sebagian besar dari mereka tidak beriman kepada Allah melainkan dalam keadaan mempersekutukan Allah (dengan sesembahan-sesembahan lain). (Yusuf: 105-106)

Selanjutnya Allah menjelaskan ciri khas orang-orang yang berakal, melalui firman berikutnya. Mereka adalah:

{الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ}

Orang-orang yang mengingat Allah sambil berdiri atau duduk atau dalam keadaan berbaring. (Ali Imran: 191)

Seperti yang disebutkan di dalam kitab Sahihain dengan melalui Imran ibnu Husain, bahwa Rasulullah Saw. pernah bersabda:

«صَلِّ قَائِمًا، فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْ فَقَاعِدًا، فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْ فَعَلَى جَنْبِكَ»

Salatlah sambil berdiri. Jika kamu tidak mampu berdiri, maka salatlah sambil duduk; dan jika kamu tidak mampu sambil duduk, maka salatlah dengan berbaring pada lambungmu.

Mereka tidak pernah terputus dari berzikir mengingat-Nya dalam semua keadaan mereka. Lisan, hati, dan jiwa mereka semuanya selalu mengingat Allah Swt.

{وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ}

dan mereka memikirkan tentang penciptaan langit dan bumi. (Ali Imran: 191)

Mereka memahami semua hikmah yang terkandung di dalamnya yang menunjukkan kepada kebesaran Penciptanya, kekuasaan-Nya, pengetahuan-Nya, hikmah-Nya, pilihan-Nya, dan rahmat-Nya.

Syekh Abu Sulaiman Ad-Darani mengatakan, "Sesungguhnya bila aku keluar dari rumahku, tiada sesuatu pun yang terlihat oleh mataku melainkan aku melihat bahwa Allah telah memberikan suatu nikmat kepadaku padanya, dan bagiku di dalamnya terkandung pelajaran." Demikianlah apa yang diriwayatkan oleh Ibnu Abud Dunia di dalam Kitabut Tawakkul wal I'tibar.

Diriwayatkan dari Al-Hasan Al-Basri bahwa ia pernah mengatakan, "Berpikir selama sesaat lebih baik daripada berdiri salat semalam."

Al-Fudail mengatakan bahwa Al-Hasan pernah berkata, "Pikiran merupakan cermin yang memperlihatkan kepadamu kebaikan-kebaikan dan keburukan-keburukanmu."

Sufyan ibnu Uyaynah mengatakan bahwa pikiran merupakan cahaya yang memasuki hatimu. Adakalanya ia mengucapkan tamsil untuk pengertian tersebut melalui bait syair ini:

إِذَا الْمَرْءُ كَانَتْ لَهُ فِكْرَةٌ ... فِيهِ كُلُّ شَيْءٍ لَهُ عِبْرَةٌ

Apabila seseorang menggunakan akal pikirannya, maka pada segala sesuatu terdapat pelajaran baginya.

Disebutkan dari Isa a.s. bahwa ia pernah mengatakan."Beruntunglah bagi orang yang ucapannya adalah zikir, diamnya berpikir. dan pandangannya sebagai pelajaran."

Luqmanul Hakim mengatakan, "Sesungguhnya lama menyendiri mengilhamkan berpikir, dan lama berpikir merupakan jalan yang menunjukkan ke pintu surga."

Wahb ibnu Munabbih mengatakan bahwa tidak sekali-kali seseorang lama menggunakan pemikirannya melainkan ia akan mengerti, dan tidak sekali-kali seseorang mengerti melainkan mengetahui, dan tidak sekali-kali pula seseorang mengetahui melainkan beramal.

Umar ibnu Abdul Aziz mengatakan, "Berbicara untuk berzikir kepada Allah Swt. adalah baik, dan berpikir tentang nikmat-nikmat Allah lebih utama daripada ibadah."

Mugis Al-Aswad mengatakan, "Ziarahilah kubur setiap hari, niscaya menggugah pikiran

tubna, [13.09.18 18:26]

kalian. Saksikanlah adegan hari kiamat dengan hati kalian, dan renungkanlah kedua golongan yang pergi ke dalam surga dan yang masuk ke dalam neraka. Gugahlah hati kalian dan tubuh kalian agar mengingat neraka dan beraneka ragam siksaan yang ada di dalamnya." Bila perkataannya sampai di situ, maka ia

menangis, hingga tubuhnya diangkat oleh murid-muridnya karena pingsan.

Abdullah ibnul Mubarak mengatakan bahwa seorang lelaki bersua dengan seorang rahib di dekat sebuah kuburan dan tempat pembuangan sampah. Lalu ia memanggil rahib itu dan mengatakan kepadanya, "Hai rahib, sesungguhnya padamu terdapat dua perbendaharaan di antara perbendaharaan-perbendaharaan dunia. Keduanya mengandung pelajaran bagimu, yaitu perbendaharaan kaum lelaki dan perbendaharaan harta benda."

Diriwayatkan dari Ibnu Umar, bila ia ingin menyegarkan hatinya, maka ia datang ke tempat yang telah ditinggalkan oleh penghuninya (karena sudah rusak). Kemudian ia berdiri di depan pintunya, lalu berseru dengan suara yang lirih seraya mengatakan, "Ke manakah penghunimu?" Kemudian ia mengoreksi dirinya sendiri dan membacakan firman-Nya:

{كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ}

Tiap-tiap sesuatu pasti binasa, kecuali Zat Allah.
(Al-Qashash: 88)

Diriwayatkan dari Ibnu Abbas, bahwa ia pernah mengatakan, "Dua rakaat yang lamanya pertengahan dengan bertafakkur adalah lebih baik daripada berdiri salat sepanjang malam, sedangkan hatinya lupa."

Al-Hasan Al-Basri mengatakan, "Hai anak Adam, makanlah (isilah) sepertiga perutmu dengan makanan, dan sepertiga lagi dengan minuman, dan kosongkanlah sepertiga lainnya untuk memberikan udara segar dalam bertafakkur."

Salah seorang yang bijak mengatakan, "Barang siapa memandang dunia tanpa dibarengi dengan pandangan mengambil pelajaran, maka akan padamlah sebagian dari pandangan mata hatinya sesuai dengan kelalaiannya."

Bisyr ibnul Haris Al-Hafi mengatakan, "Seandainya manusia bertafakkur merenungkan keagungan Allah Swt., niscaya mereka tidak berani berbuat durhaka kepada-Nya."

Al-Hasan meriwayatkan dari Amir ibnu Abdu Qais yang menceritakan bahwa ia pernah mendengar bukan hanya dari seorang, dua orang, atau tiga orang dari kalangan sahabat Nabi Saw. Semuanya mengatakan, "Sesungguhnya sinar keimanan atau cahaya keimanan itu adalah tafakkur."

Diriwayatkan dari Isa a.s., bahwa ia pernah mengatakan, "Hai anak Adam yang lemah, bertakwalah kamu kepada Allah di mana pun kamu berada. Jadilah kamu di dunia ini orang yang lemah, jadikanlah masjid-masjid sebagai tempat tinggal, ajarkanlah kepada kedua matamu menangis, juga kepada badanmu untuk bersabar, dan kepada hatimu untuk bertafakkur. Janganlah engkau pedulikan tentang rezeki keesokan hari."

Telah diriwayatkan dari Amirul Mukminin Umar ibnu Abdul Aziz r.a., bahwa ia pernah menangis di suatu hari di antara teman-temannya. Ketika ditanyakan kepadanya mengapa dia menangis, ia menjawab, "Aku sedang memikirkan perihal dunia dan kesenangan serta nafsu syahwatnya, maka aku dapat mengambil

pelajaran dari-nya. Yaitu setiap kali nafsu syahwat belum terlampiaskan, maka terlebih dahulu dikeruhkan oleh kepahitannya. Sekiranya di dalam dunia tidak terdapat pelajaran bagi orang yang memikirkannya, sesungguhnya di dalam dunia terdapat peringatan bagi orang yang mengingat."

Ibnu Abud Dunia mengatakan bahwa Al-Husain ibnu Abdur Rahman pernah mengucapkan syair-syair berikut kepadanya, yaitu:

Hiburan orang mukmin adalah bertafakkur, kesenangan orang mukmin adalah mengambil pelajaran. Kami memuji kepada Allah semata, kami semua berada dalam bahaya. Banyak orang yang lalai (berzikir) umurnya telah habis, sedangkan dia tidak menyadarinya. Banyak kehidupan terpenuhi semua yang dicita-citakannya, bunga-bunga yang mekar dengan gemericik air dari mata air, naungan pepohonan, tumbuh-tumbuhan yang segar, dan buah-buahan yang masak, semuanya itu menjadi berubah oleh lewatnya masa yang begitu cepat; demikian pula pemilik-nya. Kami memuji kepada Allah semata, sesungguhnya pada yang demikian itu terkandung pelajaran. Sesungguhnya pada yang demikian itu terkandung pelajaran bagi orang yang berakal jika ia menggunakan akal

tubna, [13.09.18 18:26]

pikirannya.

Allah Swt. mencela orang yang tidak mau mengambil pelajaran dari makhluk-Nya yang

menunjukkan kepada Zat-Nya, sifat-sifat-Nya, syariat-Nya, takdir-Nya, dan tanda-tanda kebesaran-Nya. Untuk itu Allah Swt. berfirman:

وَكَايْنٍ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ
وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ

Dan banyak sekali tanda-tanda (kekuasaan Allah) di langit dan di bumi yang mereka lalui, sedangkan mereka berpaling darinya. Dan sebagian besar dari mereka tidak beriman kepada Allah, melainkan dalam keadaan mempersekutukan Allah (dengan sesembahan-sesembahan lain). (Yusuf: 105-106)

Allah memuji hamba-hamba-Nya yang mukmin melalui ayat berikut ini:

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
{رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا

(yaitu) orang-orang yang mengingat Allah sambil berdiri atau duduk atau dalam keadaan berbaring dan mereka memikirkan tentang penciptaan langit dan bumi (seraya berkata), "Ya Tuhan kami, tiadalah Engkau menciptakan ini dengan sia-sia." (Ali Imran: 191)

Tidak sekali-kali Engkau ciptakan semuanya sia-sia melainkan dengan sebenarnya, agar orang-orang yang berbuat buruk dalam perbuatannya Engkau berikan balasan yang setimpal kepada mereka, dan Engkau berikan pahala yang baik kepada orang-orang yang berbuat baik.

Kemudian orang-orang mukmin menyucikan Allah dari perbuatan sia-sia dan penciptaan yang batil. Untuk itu mereka mengatakan. yang disitir oleh firman-Nya:

{سُبْحَانَكَ}

Mahasuci Engkau. (Ali Imran: 191)

Yaitu Mahasuci Engkau dari perbuatan menciptakan sesuatu dengan sia-sia.

{فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ}

maka peliharalah kami dari siksa neraka. (Ali Imran: 191)

Peliharalah kami, wahai Tuhan yang menciptakan semua makhluk dengan sebenarnya dan adil. Wahai Tuhan Yang Mahasuci dari segala kekurangan, cela dan perbuatan sia-sia, peliharalah kami dari azab neraka dengan upaya dan kekuatan-Mu. Berilah kami taufik (bimbingan) untuk mengerjakan amal-amal yang menyebabkan Engkau rida kepada kami. Berilah kami taufik kepada amal saleh yang dapat menuntun kami ke dalam surga yang penuh dengan kenikmatan. Lindungilah kami dari azab-Mu yang amat pedih. Kemudian mereka mengatakan:

{رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ}

Ya Tuhan kami, sesungguhnya barang siapa yang Engkau masukkan ke dalam neraka, maka sungguh telah Engkau hinakan ia. (Ali Imran: 192)

Telah Engkau hinakan dan Engkau tampilkan kehinaannya di mata semua makhluk yang hadir di hari perhimpunan (hari kiamat).

{وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ}

dan tidak ada bagi orang-orang yang zalim seorang penolong pun. (Ali Imran: 192)

Kelak di hari kiamat, tiada seorang pun yang dapat melindungi mereka dari azab-Mu dan mereka tidak

dapat menyelamatkan dirinya dari apa yang Engkau kehendaki terhadap mereka.

{رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ}

Ya Tuhan kami, sesungguhnya kami mendengar (seruan) yang menyeru kepada iman. (Ali Imran: 193)

Yaitu seorang penyeru yang menyeru kepada iman. Dia adalah Rasulullah Saw.

{أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا}

(yaitu), "Berimanlah kalian kepada Tuhan kalian ", maka kami pun beriman. (Ali Imran: 193)

Dia mengatakan, "Berimanlah kalian kepada Tuhan kalian!" Maka kami beriman. Dengan kata lain, kami memenuhi seruannya dan mengikutinya, yakni dengan iman kami dan kami mengikuti Nabi-Mu.

{رَبَّنَا فَاعْفُ رَ لَنَا ذُنُوبَنَا}

Ya Tuhan kami, ampunilah bagi kami dosa-dosa kami. (Ali Imran: 193)

Maksudnya, tutupilah dosa-dosa kami (maafkanlah dosa-dosa kami).

{وَكُفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا}

dan hapuskanlah dari kami kesalahan-kesalahan kami. (Ali Imran: 193)

Yakni kesalahan-kesalahan yang kami lakukan terhadap Engkau.

{وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ}

dan wafatkanlah kami beserta orang-orang yang banyak berbuat bakti. (Ali Imran: 193)

Artinya, masukkanlah kami ke dalam golongan orang-orang yang saleh.

{رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ}

Ya Tuhan kami, berilah kami apa yang telah Engkau

j

tubna, [13.09.18 18:26]

anjikan kepada kami dengan perantaraan
rasul-rasul Engkau. (Ali Imran: 194)

Menurut suatu pendapat, makna yang dimaksud
ialah "Ya Tuhan kami, berilah kami apa yang telah
Engkau janjikan kepada kami. sebagai balasan atas
iman kepada rasul-rasul-Mu". Menurut pendapat yang
lainnya lagi, maksudnya adalah "apa yang telah Engkau
janjikan kepada kami melalui lisan rasul-rasul-Mu".
Makna yang kedua ini lebih kuat dan lebih jelas.

قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشٍ، عَنْ عَمْرِو
بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي عِقَالٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "عَسَقْلَانِ أَحَدُ الْعَرُوسَيْنِ، يَبْعَثُ اللَّهُ مِنْهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَبْعِينَ
أَلْفًا لَا حِسَابَ عَلَيْهِمْ، وَيَبْعَثُ مِنْهَا خَمْسِينَ أَلْفًا شُهَدَاءَ وَفُودًا إِلَى اللَّهِ، وَبِهَا صُفُوفُ
الشَّهَدَاءِ، رُؤُوسُهُمْ مَقَطَعَةٌ فِي أَيْدِيهِمْ، تَنَجَّ أَوْدَاجُهُمْ دَمًا، يَقُولُونَ: {رَبَّنَا وَآتِنَا مَا
وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ} فَيَقُولُ: صَدَقَ
عَبْدِي، اغْسِلُوهُمْ بِنَهْرِ الْبَيْضَةِ. فَيَخْرُجُونَ مِنْهُ نَقَاءً بَيْضًا، فَيَسْرَحُونَ فِي الْجَنَّةِ
". حَيْثُ شَاؤُوا".

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan
kepada kami Abul Yaman, telah menceritakan kepada
kami Ismail ibnu Iyasy, dari Anir ibnu Muhammad, dari
Abu Iqal, dari Anas ibnu Malik yang mengatakan bahwa
Rasulullah Saw. pernah bersabda, "Ada dua golongan
manusia yang menjadi pusat perhatian manusia, Allah
membangkitkan salah satunya kelak di hari kiamat
sebanyak tujuh puluh ribu orang yang tidak ada hisab

atas diri mereka. Darinya Allah membangkitkan sebanyak lima puluh ribu orang syuhada, mereka adalah delegasi-delegasi yang menghadap kepada Allah. Di antara mereka yang lima puluh ribu orang itu terdapat barisan para syuhada yang kepala mereka dalam keadaan terpotong dan berada di tangannya masing-masing, sedangkan wajah mereka berlumuran dengan darah seraya mengucapkan: 'Ya Tuhan kami, berilah kami apa yang telah Engkau janjikan kepada kami dengan perantaraan rasul-rasul Engkau. Dan janganlah Engkau hinakan kami di hari kiamat. Sesungguhnya Engkau tidak menyalahi janji.' (Ali Imran: 194) Maka berfirmanlah Allah Swt, 'Benarlah hamba-hamba-Ku, mandikanlah mereka di dalam sungai putih.' Akhirnya mereka keluar dari sungai itu dalam keadaan bersih lagi putih, lalu mereka berjalan-jalan di dalam surga menurut apa yang disukainya."

Hadis ini termasuk hadis garib yang ada di dalam kitab musnad. Di antara mereka ada yang menilainya sebagai hadis maudu'.

{وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ}

Dan janganlah Engkau hinakan kami di hari kiamat.
(Ali Imran: 194)

Yakni di hadapan mata semua makhluk.

{إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ}

Sesungguhnya Engkau tidak menyalahi janji. (Ali Imran: 194)

Sudah merupakan kepastian adanya hari yang

dijanjikan yang Engkau beritakan melalui rasul-rasul-Mu, yaitu hari kiamat. hari di mana semua makhluk berdiri di hadapan-Mu.

قَالَ الْحَافِظُ أَبُو يَعْلَى: حَدَّثَنَا الْحَارِثُ بْنُ سُرَيْجٍ حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ، حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ عِيسَى، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْكَدِرِ؛ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "الْعَارُ وَالتَّخْزِيَةُ تَبْلُغُ مِنَ ابْنِ آدَمَ فِي الْقِيَامَةِ فِي الْمَقَامِ" بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ، عَزَّ وَجَلَّ، مَا يَتَمَنَّى الْعَبْدُ أَنْ يُؤْمَرَ بِهِ إِلَى النَّارِ

Al-Hafiz Abu Ya'la mengatakan, telah menceritakan kepada kami Al-Hafiz Abu Syuraih, telah menceritakan kepada kami Al-Mutabar, telah menceritakan kepada kami Al-Fadl ibnu Isa, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnul Munkadir, bahwa Jabir ibnu Abdullah pernah menceritakan kepadanya bahwa Rasulullah Saw. pernah bersabda: Keaiban dan kehinaan yang dialami oleh anak Adam (yang berdosa) kelak di hari kiamat di hadapan Allah Swt. mencapai tingkatan yang membuat diri si orang yang bersangkutan berharap agar dirinya segera dimasukkan ke dalam neraka (karena malu yang sangat).

Hadis berpredikat garib.

Telah di

tubna, [13.09.18 18:26]

sebutkan di dalam sebuah hadis bahwa Rasulullah Saw. acapkali membaca sepuluh ayat dari akhir surat Ali Imran ini apabila bangkit di sebagian malam hari untuk tahajudnya. Untuk itu Imam Bukhari mengatakan:

حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، أَخْبَرَنِي شَرِيكُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي نَمْرٍ، عَنْ كُرَيْبٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بَتُّ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ، فَتَحَدَّثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ أَهْلِهِ سَاعَةً ثُمَّ رَقَدَ، فَلَمَّا كَانَ ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ

قَدْ فَتَنَّا إِلَى السَّمَاءِ فَقَالَ: {إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ} ثُمَّ قَامَ فَتَوَضَّأَ وَاسْتَنْ. فَصَلَّى إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً. ثُمَّ أَدْنَى بِلَالٌ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى بِالنَّاسِ الصُّبْحَ.

telah menceritakan kepada kami Sa'id ibnu Abu Maryam, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnu Ja'far, telah menceritakan kepadaku Syarik ibnu Abdullah ibnu Abu Namir, dari Kuraib, dari Ibnu Abbas r.a. yang menceritakan bahwa ia tidur di rumah bibinya (yaitu Siti Maimunah). Lalu Rasulullah Saw. bercakap-cakap dengan istrinya selama sesaat. kemudian beliau tidur. Ketika malam hari tinggal sepertiganya lagi, beliau bangun dan duduk, lalu memandang ke arah langit seraya mengucapkan: Sesungguhnya dalam penciptaan langit dan bumi, dan silih bergantinya malam dan siang terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang berakal. (Ali Imran: 190), hingga beberapa ayat selanjutnya. Setelah itu beliau bangkit dan melakukan wudu. Setelah bersiwak, beliau melakukan salat sebanyak sebelas rakaat. Kemudian Bilal menyerukan azannya, maka beliau Saw. salat dua rakaat, lalu keluar dan salat Subuh menjadi imam orang-orang.

Demikian pula Imam Muslim meriwayatkannya dari Abu Bakar ibnu Ishaq As-San'ani, dari Ibnu Abu Maryam dengan lafaz yang sama.

ثُمَّ رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ مِنْ طَرُقٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ مَخْرَمَةَ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ بَاتَ عِنْدَ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَهِيَ خَالَتُهُ، قَالَ: فَاضْطَجَعْتُ فِي عَرْضِ الْوَسَادَةِ، وَاضْطَجَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَهْلُهُ فِي طُولِهَا، فَنَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى إِذَا انْتَصَفَ اللَّيْلُ -أَوْ قَبْلَهُ بِقَلِيلٍ، أَوْ بَعْدَهُ بِقَلِيلٍ -اسْتَيْقَظَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ مَنَامِهِ،

فَجَعَلَ يَمْسُحُ النُّوْمَ عَنْ وَجْهِهِ بِيَدِهِ، ثُمَّ قَرَأَ الْعَشْرَ الْآيَاتِ الْخَوَاتِيمَ مِنْ سُورَةِ آلِ عِمْرَانَ، ثُمَّ قَامَ إِلَى شَنْ مَعْلَقَةٍ فَتَوَضَّأَ مِنْهَا فَأَحْسَنَ وُضُوءَهُ ثُمَّ قَامَ يُصَلِّي - قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَقُمْتُ فَصَنَعْتُ مِثْلَ مَا صَنَعَ، ثُمَّ ذَهَبْتُ فَقُمْتُ إِلَى جَنْبِهِ - فَوَضَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى رَأْسِي، وَأَخَذَ بِأُذُنِي الْيُمْنَى يَفْتُلُهَا فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ أَوْتَرَ، ثُمَّ اضْطَجَعَ حَتَّى جَاءَهُ الْمُؤَدِّنُ، فَقَامَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الصُّبْحَ.

Imam Bukhari meriwayatkannya pula melalui berbagai jalur dari Malik, dari Makhramah ibnu Sulaiman, dari Kuraib, bahwa Ibnu Abbas pernah menceritakan kepadanya bahwa ia pernah menginap di rumah Siti Maimunah, istri Nabi Saw. yang juga bibinya. Ibnu Abbas melanjutkan kisahnya, bahwa ia tidur pada bagian dari bantal yang melebar, sedangkan Rasulullah Saw. bersama istrinya (Siti Maimunah) tidur pada bagian yang memanjang dari bantal itu. Rasulullah Saw. tidur hingga tengah malam, atau sedikit sebelumnya atau sedikit sesudahnya. Rasulullah Saw. bangun dari tidurnya, lalu mengusap wajah dengan tangannya untuk mengusir rasa kantuk. Setelah itu beliau membaca sepuluh ayat yang mengakhiri surat Ali Imran. Lalu bangkit menuju arah tempat air yang digantungkan, mengambil air wudu darinya, dan melakukan wudu dengan baik. Sesudah itu beliau berdiri mengerjakan salat. Ibnu Abbas melanjutkan kisahnya, "Maka aku berdiri dan melakukan hal

tubna, [13.09.18 18:26]

yang sama seperti yang dilakukannya. Setelah itu aku menuju kepadanya dan berdiri di sebelahnya. Maka

Rasulullah Saw. meletakkan tangan kanannya di atas kepalaku dan memegang telinga kananku, lalu menjewernya (yakni memindahkan Ibnu Abbas dari sebelah kiri ke sebelah kanannya). Beliau melakukan salat dua rakaat, lalu dua rakaat lagi, lalu dua rakaat lagi, lalu dua rakaat lagi, lalu dua rakaat lagi, kemudian witr. Sesudah itu beliau berbaring hingga juru azan datang kepadanya. Kemudian beliau bangkit dan melakukan salat dua rakaat secara ringan, lalu keluar (menuju masjid) dan salat Subuh (sebagai imam semua orang)."

Demikianlah hal yang diketengahkan oleh Jamaah lainnya melalui berbagai jalur dari Malik dengan lafaz yang sama.

Imam Muslim meriwayatkannya pula —juga Imam Abu Daud— melalui berbagai jalur dari Makhramah ibnu Sulaiman dengan lafaz yang sama.

Jalur lain diriwayatkan dari Ibnu Abbas sehubungan dengan hadis ini oleh Abu Bakar ibnu Murdawaih.

حدثنا محمد بن أحمد بن محمد بن علي، أخبرنا أبو يحيى بن أبي مسرة أنبأنا خالد بن يحيى، أنبأنا يونس بن أبي إسحاق، عن المنهال بن عمرو، عن علي بن عبد الله بن عباس، عن عبد الله بن عباس قال: أمرني العباس أن أبيت بالرسول الله صلى الله عليه وسلم وأحفظ صلاته. قال: فصلّى رسول الله صلى الله عليه وسلم بالناس صلاة العشاء الآخرة، حتى إذا لم يبق في المسجد أحد غيرُهُ قامَ فمرَّ بي، فقال: "من هذا؟ عبد الله؟" فقلتُ نعم. قال: "فمه؟" قلتُ: أمرني العباس أن أبيت بكم الليلة. قال: "فالحق الحق" فلما أن دخل قال: "افرش عبد الله؟" فأتى بوسادة من مسوح، قال فنام رسول الله صلى الله عليه وسلم عليها حتى سمعتُ غطيطة، ثم استوى على فراشه قاعدًا، قال: فرفع رأسه إلى السماء فقال: "سبحان الملك القدوس" ثلاث مرّات، ثم تلا هذه الآيات من آخر سورة آل عمران حتى ختمها.

Disebutkan bahwa telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnu Ahmad ibnu Muhammad ibnu Ali, telah menceritakan kepada kami Abu Yahya. dari Abu Mai-sarah, telah menceritakan kepada kami Khallad ibnu Yahya, telah menceritakan kepada kami Yunus, dari Abi Ishaq, dari Al-Minhal ibnu Amr, dari Ali ibnu Abdullah ibnu Abbas, dari Abdullah ibnu Abbas yang menceritakan bahwa Al-Abbas memerintahkan kepadaku untuk menginap di rumah keluarga Rasulullah Saw. untuk menghafalkan cara salat (malam hari)nya. Ibnu Abbas melanjutkan kisahnya,- bahwa Rasulullah Saw. melakukan salat Isya bersama orang banyak. Setelah di dalam masjid tidak terdapat seorang pun selain diriku, maka beliau berdiri dan lewat di hadapanku. Beliau bertanya, "Siapakah ini? Abdullah bukan?" Aku menjawab, "Ya." Rasulullah Saw. bertanya, "Mengapa masih di sini?" Aku menjawab, "Al-Abbas (ayahku) telah memerintahkan aku untuk menginap di rumahmu malam ini." Rasulullah Saw. bersabda, "Mari masuk, mari masuk." Setelah masuk ke dalam rumah, beliau Saw. bersabda, "Mau memakai kasur, Abdullah?" Beliau Saw. mengambil sebuah bantal yang berlapis kain bulu. Rasulullah Saw. tidur memakai bantal itu hingga aku mendengar dengkurannya. setelah itu beliau duduk tegak di atas kasurnya dan mengarahkan pandangannya ke langit, lalu mengucapkan: Subhanal Malikil Quddus (Mahasuci Raja Yang Mahasuci). sebanyak tiga kali, lalu membacakan ayat-ayat yang berada di akhir surat Ali Imran hingga akhir surat Ali Imran.

Imam Muslim, Imam Abu Daud, dan Imam Nasai meriwayatkan melalui hadis Ali ibnu Abdullah ibnu Abbas, dari ayahnya sebuah hadis mengenai hal yang sama.

Jalur lain diriwayatkan oleh Ibnu Murdawaih melalui hadis Asim ibnu Bahdalah, dari salah seorang muridnya, dari Sa'id ibnu Jubair, dari Ibnu Abbas, bahwa di suatu malam Rasulullah Saw. keluar sesudah sebagian malam hari telah berlalu. Lalu beliau memandang ke arah langit dan membaca ayat berikut, yaitu firman-Nya: Sesungguhnya dalam penciptaan la

tubna, [13.09.18 18:26]

ngit dan bumi, dan silih bergantinya malam dan siang terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang berakal. (Ali Imran: 190), hingga akhir surat.

Sesudah itu beliau Saw. berdoa:

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي سَمْعِي نُورًا وَفِي بَصَرِي نُورًا، وَعَنْ يَمِينِي نُورًا، وَعَنْ شِمَالِي نُورًا، وَمِنْ بَيْنِ يَدَيَّ نُورًا، وَمِنْ خَلْفِي نُورًا، وَمِنْ فَوْقِي نُورًا، وَمِنْ تَحْتِي نُورًا وَأَعْظَمْ لِي نُورًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ

Ya Allah, jadikanlah di dalam kalbuku nur (cahaya), di dalam pendengaranku nur, di dalam pandanganku nur, di sebelah kananku nur, di sebelah kiriku nur, di hadapanku nur, di belakangku nur, di atasku nur, di bawahku nur, dan besarkanlah nur bagiku kelak di hari kiamat.

Doa ini ditetapkan pada sebagian jalur-jalur yang sahih melalui riwayat Kuraib, dari Ibnu Abbas r.a.

Kemudian Ibnu Murdawaih dan Ibnu Abu Hatim meriwayatkan melalui hadis Ja'far ibnu Abul Mugirah.

dari Sa'id ibnu Jubair. dari Ibnu Abbas yang menceritakan bahwa orang-orang Quraisy datang kepada orang-orang Yahudi, Lalu mereka bertanya, "Mukjizat-mukjizat apakah yang dibawa oleh Musa kepada kalian?" Orang-orang Yahudi menjawab, "Tongkatnya dan tangannya yang kelihatan putih bagi orang-orang yang memandangnya." Orang-orang Quraisy datang kepada orang-orang Nasrani. Lalu mereka bertanya, "Bagaimanakah yang dilakukan oleh Isa di antara kalian?" Orang-orang Nasrani menjawab, "Dia dapat menyembuhkan orang buta, orang berpenyakit supak. dan dapat menghidupkan orang-orang mati." Mereka datang kepada Nabi Saw., Lalu berkata, "Mintakanlah buat kami kepada Tuhanmu agar Dia menjadikan Bukit Safa ini emas." Maka Nabi Saw. berdoa kepada Tuhannya, Lalu turunlah firman-Nya: Sesungguhnya dalam penciptaan langit dan bumi, dan silih bergantinya malam dan siang terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang berakal. (Ali Imran: 190) Dengan kata lain, hendaklah mereka merenungkan semuanya itu.

Lafaz hadis ini berdasarkan riwayat Ibnu Murdawaih. Hadis ini disebutkan dalam permulaan pembahasan ayat melalui riwayat Imam Tabrani. Berdasarkan keterangan ini dapat disimpulkan bahwa ayat-ayat ini adalah Makkiyyah.

Tetapi menurut pendapat yang masyhur, ayat-ayat ini adalah Madaniyyah, sebagai dalilnya ialah hadis lain yang diriwayatkan oleh Ibnu Murdawaih, telah menceritakan kepada kami Ali ibnu Ismail, telah

menceritakan kepada kami Ahmad ibnu Ali Al-Harrani, telah menceritakan kepada kami Syuja' ibnu Asyras, telah menceritakan kepada kami Hasyraj ibnu Nabatah Al-Wasiti, telah menceritakan kepada kami Abu Makram, dari Al-Kalbi (yaitu Ibnu Junab), dari Ata yang menceritakan, "Aku dan Ibnu Umar serta Ubaid ibnu Umair berangkat menuju rumah Siti Aisyah r.a. Lalu kami masuk ke dalam rumahnya dan menjumpainya, sedangkan antara kami dengan dia terdapat hijab." Siti Aisyah bertanya, "Hai Ubaid, apakah yang menghalang-halangi dirimu untuk berkunjung kepadaku?" Ubaid menjawab, "Perkataan seorang penyair yang mengatakan, 'Jarang-jaranglah berkunjung, niscaya menambah rasa kangen'." Ibnu Umar memotong pembicaraan, "Biarkanlah kami, ceritakanlah kepada kami hal yang paling mengagumkan yang pernah engkau lihat dari Rasulullah Saw." Siti Aisyah menangis dan mengatakan bahwa semua perkara Nabi Saw. adalah mengagumkan, "Beliau mendatangkiku di malam giliranku hingga kulit beliau bersentuhan dengan kulitku. Setelah itu beliau bersabda, 'Biarkanlah aku menyembah Tuhanku.' Maka aku berkata, 'Demi Allah, sesungguhnya aku suka berada di dekatmu, dan sesungguhnya aku suka menyembah Tuhanmu'." Nabi Saw. bangkit menuju qirbah (tempat air dari kulit), lalu berwudu tanpa banyak mengucurkan air. Setelah itu beliau berdiri mengerjakan salat, dan beliau menangis sehingga jenggotnya basah oleh air mata. Lalu sujud dan menangis pula hingga air matanya membasahi tanah. Kemudian berbaring pada

lambungunya dan menangis lagi. Ketika Bilal datang memberitahukan kepadanya waktu salat Subuh, seraya bertanya, "Wahai Rasulullah, apakah yang menyebabkan engkau menangis, padahal Allah telah memberikan ampunan kepadamu terhadap dosa-dosamu yang telah lalu dan yang akan datang?" Nabi Saw. menjawab

tubna, [13.09.18 18:26]

b, "Celakalah kamu, hai Bilal, apakah yang menghalang-halangi kamu menangis, sedangkan Allah telah menurunkan kepadaku malam ini ayat berikut: 'Sesungguhnya dalam penciptaan langit dan bumi, dan silih bergantinya malam dan siang hari terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang berakal (Ali Imran: 190).' Kemudian Nabi Saw. bersabda pula, 'Celakalah bagi orang yang membacanya, lalu ia tidak merenungkan semuanya itu.'"

Abdu ibnu Humaid meriwayatkannya di dalam kitab tafsir, dari Ja'far ibnu Auf Al-Kalbi, dari Abu Hubab (yaitu Ata) yang menceritakan bahwa ia dan Abdullah ibnu Umar serta Ubaid ibnu Umair masuk ke dalam rumah Siti Aisyah Ummul Mukminin r.a. yang saat itu berada di dalam rumah (kemah)nya. Maka kami mengucapkan salam penghormatan kepadanya, dan ia bertanya, "Siapakah mereka?" Kami menjawab, "Abdullah ibnu Umar dan Ubaid ibnu Umair." Siti Aisyah berkata, "Hai Ubaid ibnu Umair, apakah yang menghalang-halangi dirimu untuk berkunjung kepadaku?" Ubaid ibnu Umair mengucapkan kata-kata tadi yang telah disebutkan di

atas, yaitu: Jarang-jaranglah berkunjung, niscaya akan bertambah kangen. Siti Aisyah berkata, "Sesungguhnya aku senang bila dikunjungi olehmu dan berbincang-bincang denganmu." Abdullah ibnu Umar berkata, "Bebaskanlah kami dari obrolan kamu berdua yang ini. Sekarang ceritakanlah kepada kami hal yang paling menakjubkan yang pernah engkau lihat dari Rasulullah Saw." Siti Aisyah menangis, kemudian berkata, "Semua perkara Nabi Saw. adalah menakjubkan belaka. Beliau datang kepadaku di malam giliranku hingga masuk bersama dan merebahkan diri di atas tempat tidurku hingga kulit beliau bersentuhan dengan kulitku. Kemudian beliau bersabda, 'Hai Aisyah, izinkanlah aku, sekarang aku akan menyembah Tuhanku'." Siti Aisyah berkata, "Sesungguhnya aku suka berada di dekatmu dan aku suka apa yang engkau suka." Rasulullah Saw. bangkit menuju qirbah (wadah air) yang ada di dalam rumah. dan dalam wudunya itu beliau menghemat air. Lalu berdiri dan membaca Al-Qur'an seraya menangis sehingga aku melihat air matanya sampai mengenai kedua sisi pinggangnya. Setelah itu beliau Saw. duduk, lalu membaca hamdalah dan memuji Allah Swt., kemudian menangis lagi sehingga aku melihat air matanya sampai membasahi pangkuannya. Kemudian beliau merebahkan diri pada lambung sebelah kanannya dan meletakkan lengan kanannya pada pipinya, lalu beliau menangis lagi sehingga aku melihat air matanya sampai membasahi tanah. Lalu masuklah Bilal memberitahukan kepadanya bahwa waktu salat Subuh telah masuk. Untuk itu Bilal

berkata, "Wahai Rasulullah, sekarang waktu salat." Tetapi ketika Bilal melihat Rasulullah Saw. menangis, maka ia bertanya, "Wahai Rasulullah, apakah engkau menangis, padahal Allah telah memberikan ampunan-Nya bagimu atas semua dosamu yang telah lalu dan yang kemudian?" Rasulullah Saw. menjawab, "Hai Bilal, bukankah aku ingin menjadi seorang hamba yang banyak bersyukur? Mengapa aku tidak menangis, sedangkan malam ini telah diturunkan kepadaku firman-Nya: 'Sesungguhnya dalam penciptaan langit dan bumi, dan silih bergantinya malam dan siang terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang berakal' (Ali Imran: 190). sampai dengan firman-Nya: 'Mahasuci Engkau, maka peliharalah kami dari siksa neraka' (Ali Imran: 191)." Kemudian beliau Saw. bersabda: Celakalah bagi orang yang membaca ayat-ayat ini, lalu ia tidak merenungkannya.

Hal yang sama diriwayatkan oleh Ibnu Abu Hatim dan Ibnu Hibban di dalam kitab sahihnya, dari Imran ibnu Musa, dari Usman ibnu Abu Syaibah, dari Yahya ibnu Zakaria, dari Ibrahim ibnu Suwaid An-Nakha'i, dari Abdul Malik ibnu Abu Sulaiman, dari Ata yang menceritakan bahwa dia dan Ubaid ibnu Umair masuk ke dalam rumah Siti Aisyah, dan seterusnya hingga akhir hadis.

Hal yang sama diriwayatkan oleh Abdullah ibnu Muhammad ibnu Abud Dunia di dalam kitab At-Tafakkur wal I'tibar, dari Syuja" ibnu Asyras. Selanjutnya disebutkan bahwa telah menceritakan kepadaku Al-Hasan ibnu Abdul Aziz, ia pernah mendengar Sunaid

menceritakan dari Sufyan As-Sauri yang me-rafa'-kannya. bahwa barang siapa yang membaca akhir surat Ali Imran, lalu ia tidak memikir

tubna, [13.09.18 18:26]

kan maknanya, celakalah dia. Ia mengatakan demikian seraya menghitung dengan jari-jarinya sebanyak sepuluh buah (yakni sepuluh ayat terakhir dari surat Ali Imran).

Al-Hasan ibnu Abdul Aziz mengatakan, telah menceritakan kepadaku Ubaid ibnus Saib yang menceritakan bahwa pernah dikatakan kepada Al-Auza'i, "Apakah yang dimaksud dengan pengertian memikirkan ayat-ayat tersebut?" Al-Auza'i menjawab, "Membacanya seraya merenungkan maknanya."

Ibnu Abud Dunia mengatakan, telah menceritakan kepadaku Qasim ibnu Hasyim, telah menceritakan kepada kami Ali ibnu Iyasy, telah menceritakan kepada kami Abdur Rahman ibnu Sulaiman yang menceritakan bahwa ia pernah bertanya kepada Al-Auza'i tentang batas minimal dari pengertian memikirkan ayat-ayat tersebut dan jalan menyelamatkan diri dari kecelakaan tersebut." Maka Al-Auza'i menundukkan kepalanya sejenak, lalu berkata, "Hendaklah seseorang membaca ayat-ayat tersebut seraya memikirkan maknanya."

Hadis lain mengandung garabah (keanehan). Abu Bakar ibnu Murdawaih mengatakan, telah menceritakan kepada kami Abdur Rahman ibnu Basyir ibnu Numair, telah menceritakan kepada kami Ishaq ibnu Ibrahim Al-Busti. Telah menceritakan kepada kami Ishaq ibnu

Ibrahim ibnu Zaid, telah menceritakan kepada kami Ahmad ibnu Amr, telah menceritakan kepada kami Hisyam ibnu Ammar, telah menceritakan kepada kami Ammar, telah menceritakan kepada kami Sulaiman ibnu Musa Az-Zuhri, telah menceritakan kepada kami Mu-zahir ibnu Aslam Al-Makhzumi, telah menceritakan kepada kami Sa'id ibnu Abu Sa'id Al-Maqbari, dari Abu Hurairah yang menceritakan: Setiap malam Rasulullah Saw. selalu membaca sepuluh ayat dari akhir surat Ali Imran.

Muzahir ibnu Aslam orangnya daif.

Kembali

<https://t.me/IlmuHadith/18714>